

侗族文学资料

第 五 集

贵州省民族事务委员会
贵州省文联民研会 编印

JINGI IANGC HONGC NYUX

丁 郎 龙 女

(liogx cangc yik gaeml)

六 场 侗 戏

Daengv yik yangc cenc lienc

编 剧 杨 成 林

Xaok gaix bux hongc

整理 改编 普 虹

目 录

丁郎龙女（侗戏）	（1）
丁郎龙女（叙事歌）	（101）
杨成林的歌	（112）
（1）乙酉年洪水淹村	（115）
（2）我们的好地方	（117）
（3）丰收歌	（118）
（4）妇女歌	（118）
（5）怎能忘	（120）
（6）侗家爱歌鱼爱水	（121）
（7）批判“四人帮”	（122）
（8）赞榕江大桥	（124）
（9）四化建设步步高	（125）
（10）吊文彩	（126）
侗族歌师杨成林（小传）	（128）
出村寻姣不怕姣村远	（131）

三宝侗族女歌师乃告华(小传).....	(132)
卯年不好.....	(136)
清代三宝侗族歌师杨志太(小传).....	(139)
酉年灾难多.....	(142)
侗家无文靠口传.....	(144)
拉木耶.....	(145)
嘿呼啦.....	(145)
快长.....	(146)
手拉手.....	(147)
进堂耶.....	(148)
一截亮来一截黑.....	(149)
风.....	(150)
鸡叫天.....	(151)
千山万岭谁人置.....	(153)
造天造地.....	(154)
天盖地.....	(155)
吹芦笙祭词.....	(156)
打猎敬神词.....	(164)

Xic mange saemh aov saemh laoh

Doiv mange al liangh samp baos

Nyenc

Liong nyux — lagx miegs liongc

Jingl langc — lagx hank gaeml

Jaix guans — jaix donc xaih

Sop muih — maix biius jingl langc

Hank liangs — lagx uns sangx senc

Hank pangp — lagx uns sangx senc

Ongs liongc — bux liongc nyux

Sax liongc — neix liongc nyux

Liong jih — aml liongc xangv laox

Liong nyoc — aml liongc mungx xaib

Nyoc wagx — lagx xaib, gungc nyenc

Beix nuc — lagx beix xut aml, gungc nyenc

Qit Dens

Bal Eenv Sams Juv

[Wul baengv nyal yongc. yais, jenc pangb
das aemv,

Yac nyal daengl abs; jaenx, liemc xuh
xaengp av.

Wul taic lis yil bial soh dav domx.

[Yenh yot qit, mul dangv eip, yac lagx
sangx senc yil mangv beeh domx yil
mangv dos al.

(dos) Beeh domx geel nyal sabp bal gams,

Janl oux lis ams gungc qingc nyongc.

Siic dongc songk soh dos weex gangv,

Bal bagl lagx nyangh weex laot xongl.

[Hank liangs lis nuv duc lagx bal eenv,

yac nyenc sabp bal. hank liangs sabp lis bal
eeny.

Hank liangs. duc lagx bal naih lail yangx gungc oux!

Hank pangp: deic dos yaoc nuv?

Hank liangs: (uv weex) meec deic!

[Hank liangs bieuv, hank pangp enl. hank
liangs yenl bal pangp pangp.

Hank pangp: (nuv bal) duc lagx bal naih buic
bemh bemh,

Deic bail kangp jil baoh nyongc?

Hank liangs: xigs jil xih dangl!

Hank pangp: yaoc xogp jil menl kangp!

Hank liangs: yaoc xogp jil menl xigs!

Hank pangp: kangp xih nyongc!

Hank liangs: xigs xih dangl!

(Yac nyenc xeengl bal, jingl langc dabs
jedl qak.

Hank ^{liangs}
pangp: jaix jingl langc!

(Jingl langc songk jedl, nuv yac maoh.

Jingl langc: yac xaop daengl daenl duc mangc?

Hank pangp: nyac qingk yaoc angsl

Hank liangs: nyac qingk yaoc wah!

Jingl langc: (deeh yunv lis nuv hank liangs

deic duc lagx bal eenv) eix yux! jangs duc

miix eenv! (dah miac hank liangs sibs miix

map nuv) xaop nuv, duc lagx bal naih ebl

donc, dal gingu gingu, sedl liaos liaos, guenv

guangl guangl, lail yagx gungc ax! (toik bal

dos hank liangs) hoik songk maoh laos maemx!

bail, meec deil bail lax!

Hank liangs: deic bail xigs jil laox!

Hank pangp: deic bail kangp jil laox!

Hank liangs: naengl yaot maoh deil;
pangp:

Jingl langc: (xiv yac maoh) nyac yuv deic bail
xigs jil?

nyac yuv deic bail kangp jil?

Hank liangs: xigs jil xih dangl!

Hank pangp: kangp jil xih nyongc!

Hank liangs: xigs jil!

Hank pangp: kangp jil!

[Yac maoh yuh daengl daenl.

Jingl langc: yac xaop xah wil hangc naih daengl
daenl?

[Yac maoh nguv gaos, yil mungx miedv nas

bail yil mangv.

Jingl langc: yaoc nuvox! duc lagx bal lail yagx
yil naih deic bail jil kox xit gungc!

Hank liangs: meec deic bail jil, dov maoh weex mangc?
pangp:

Jingl langc: dov maoh sangx!

Hank bangp: yanc yaoc yah meec lis daenl!

Hank liangs: yanc yaoc buh meec lis dangc!

Jingl langc: dees kaenk yanc yaoc lis jagx domx,

deic bail jav songk daol gaenx lis nuv, lail

meec?

Hank liangs pangp: laill!

(Jingl langc deic boh yac maoh map dui
naemx.

Jingl langc: hoik songk laos map!

(Hank liangs songk bai laos boh, samp nyenc
gaenx nuv, xeengp saix heemx" naengl soh,
mix deil lix!"

Hank pangp: jaix jingl langc, nyaedeml miix
eeny eev yil deml lagx miegs laot yangh!

Hank liangs: jaix jingl langc, laot nyac nyaoh jiuu,
deic maoh bail weex banx bail!

Jingl langc:

(dos) Duc lagxbal naih sup yak yak nyaenge
doh yangh,
Yaoc deic bail sangx xut oc domxdinl yanc.
Jiul nyenc danl xenp ongp siip fuh,
Lis maoh daengl nuv xaok jiuc saix weex
kuanp.

(Sungp) yac xaop pieek miix eenv dos yaoc,
miec lis ducmangc saip xaop, doov dabs jedl
naih beis singc xaop!

Hank pangp: yanc jiul ags lis jedl daos!

Hank pangp liangs: nyac deic bail wanh oux dos nyaemy!

Jingl langc: jav doh xeeep yac xaop lax!

Hank liangs pangp: nyac seik bail, jiul buh bail nuv senc

bail laxl

[Jingl langc daengh yac lagx sangx senc

daengl pieek luh.

(Dogl mul.

时 间：古老古代

地 点：嘎良三宝侗乡

人 物：

龙 女——东海龙王的女儿

丁 郎——侗族穷后生

关 嫂——丁郎家邻居大嫂

索 梅——丁郎同龄表妹

汉 凉——放牛娃

汉 胖——放牛娃

龙 父——龙女之父

龙 母——龙女之母

蟹 将——龙宫大将

虾 兵——龙宫侍卫，若干

婢 奴——龙宫侍女，若干

序 幕

花 鱼 得 救

〔都柳江边。远景，青山绿水，双江汇合；近景，榕葱竹茂。台侧一岩坐于幽中。

〔音乐起，大幕徐开。二放牛娃在歌声中屏幽。

（伴唱）

屏幽捉鱼在河边
得鱼下饭味道鲜。
同心合力屏登底，
大鱼小鱼一起捡。

〔汉凉发现条花鱼，二人停屏。

汉凉 鱼，花鱼！

〔二人捉鱼，汉凉逮住花鱼。

汉凉 是条金丝鲤鱼啊，

汉胖 给我看！

汉凉 （故意地）不给！

〔凉跑，汉胖追。汉凉停住，把花鱼提得高高的，

汉胖望鱼。

汉胖 肥噜噜的，拿去炕酸汤一定好吃！

汉凉 烧吃才香。

汉胖 我喜欢吃炕的！

汉凉 我喜欢吃烧的！

汉胖 炕吃才有味道！

汉凉 烧吃才香！

汉胖 炕吃！

汉凉 烧吃！

〔二人争执，汉凉拿鱼跑，汉胖追，
丁郎砍柴回来路过，二人见丁郎止步。

汉凉 丁郎哥！

汉胖

〔丁郎放柴。

丁郎 你两争吵哪样？

汉胖 你听我说！

汉凉 你听我讲！

〔丁郎发现汉凉手中的花鱼。

丁郎 啊呀！好一条金丝鲤鱼！（从汉凉手中拿过花鱼）你们看，嘴巴凸凸的，眼睛鼓鼓的，尾翅腹翅大大的，鳞甲亮亮的太好看了！（将花鱼退给汉凉）快把它放下水去，不然要干死的！

汉凉 反正拿去烧吃！

汉胖 反正拿去炕吃！

汉凉 还怕它死！

汉凉

丁郎 （指二人）你要拿去烧吃？你要拿去炕吃？

汉凉 烧吃才香！

汉胖 炕吃才有味道！

汉凉 烧吃！

汉胖 炕吃！

〔二人又争执起来。

丁郎 你两就为这事争吵啊！

〔二人点头。〕

丁郎 依我看啊！这样好看的一条金丝鲤鱼拿去吃了太可惜了。

汉凉 不拿去吃，留它做哪样？
汉胖

丁郎 留它养啊！

汉胖 我家没有鱼塘！

汉凉 我家也没有鱼塘！

丁郎 我家屋下坎有个小水凼，拿去那里放，我们都得看，好吗？

汉凉 好嘛！
汉胖

〔丁郎顺手拿来放牛娃的瓜篓舀上水。〕

丁郎 快把它放进来！

〔汉凉把鱼放进瓜篓，三人观看“还活着，没有死哩！”〕

汉凉 丁郎哥，你见到花鱼比见到姑娘还高兴！

汉胖 丁郎哥，你孤单一人，拿它去做个伴吧！

丁郎 （唱）这条花鱼金光闪闪实在美，

我拿去喂做同伴。

单身腊汉穷无妻，

有它作陪心也甜。

（白）这样吧，你们送花鱼给我，没有哪样谢你们，把这挑柴留下吧！

汉凉
汉凉
丁郎

我们家有柴烧，你挑回去换夜饭米吧！
那太感谢你两啦！

汉胖
汉胖

你慢走，我们也去看牛去啦？

〔丁郎、放牛娃分头下。〕

〔幕落。〕

Cangc edl

Miodx nanh xonv jeenh

[nas mul yac, liongc nyux gak.

Liongc nyux:

(dos) miodx lieeux egs nanh qit dinl xonv,
Bienl bias lemc langh sunx yaoc muih qak
kuenp.

Piat domx vaos nyal xenp baenv ah,
Luih bail liak liak eis liingl lenc.

Xonv bail touk yanc lebx bux neix,
Jingl langc juv mingh singc mags menl.

(Sungp) yaoc jangs lagx miegs liongl wangc,
pungc unv Lagx uns sangx senc beeuh
domx sabp lis yaoc, yil mungx yuv deic
yaoc bail kangp, yil mungx yuv deic
yaoc bail xigs, ju^x lail jingl langc touk
map deic yaoc juv, songk nyaoh domx
dinl yanc maoh. maenl nyungl bienl bias
lemc langh, naemx laox yaeml donx,
sunx yaoc laoc nyal luih heit. Reuc jeenh
jingl langc sais lail juv mingh yaoc, maenl
naih yaoc xonv bail yanc lebx neix bajl laxl